

LUBLANSKE
NOVIZE

JANN. FRIDR. EGERJA,

Sręda 20. d.



Grudna 1797.

Nro. 101.

Dunej 9. Grudna.

Predvezheraj je generalmajor firfht Moriz Lih-
tenstein pernefel pisna is Raftadt, katęre
poterdio mir; inu so ismenane med fvitlim Ze-
farjam inu med franzosko republiko. Mir pa
je tak:

Svitli Rimfki Zesar Ogerfki Bęmfki Kral,
inu franzoska Republika shelita poterdit, kar
sta 18. dan maliga Travna letaf pomladi na fhtaj-
erfkim v' gradi Ekenwald per meftri Leoben gli-
hat sazheła; Pervizh: vselej ima stanoviten
sa mir med obęma inu med nih delefhimi i-

nu nastopniki biti. Perjasnost bodeta oba sveto ohranit iskala, inu nobene shkode eden drugimu perpuustila sturiti. 2) Kar je ludem savolo vojske noter potegneniga premoshenja odusetiga, se im spet v' nih proste roke nasaj isrozhí, tudi zifalpinskim prebivavzam. 3) Zefar Kral ogerfski inn Pemski se sa vselej odpove esterajfkimu Niederlandu, inu ga franzosam v' popolnoma last zhes da. 4) Kar je na ta Niederland Zefar dolga sturil, ga franzosi na se, vsamejo. 5) Zefar pervoli franzosam v' last benedfske otoke pruti jutrovim fonzu: Korfu, Zefalonia, te druge sraven Ieshiozhe, inu benedfsko Albano, katere uni kraj morske sanofhine Lodrino Ieshé. 6) Franzosko sojvodstvo pervoli v' popolnoma last svitlimu Zefarju Istro, Dalmazio, otoke v' adriatskim morji, kotar, mestu Benedke, mlake okoli Benedek, inu deshele med adriatskim morjam inu Koratanam, Tyrolam, inu Krainskim notri do vode Ezha; meja pojde is Tiról ob potoku Gardola, ob jerseru Garda do kraja Lacisa, od tod se naredi en sholnerski potesaj inu prekop do San Giacomo, potlej ob vodi Ezha do beliga grabna, tukaj pade Zefarju terdnava Legnago inu tudi na unim kraji vode brod tiga, mesta s' enim prostoram od tri tavshent feshenov; potle grede meja ob grabnu Tartaro, Polifella, inu ob veliki vodi Po notri do ust, ker v' morje tezhe. 7) Svitli Zefar da zifalpinski republikí vse deshele, katere je pred vojsko na lastkim imel, inu se im odpove sa vselej. 8) Tu-

di sposná to republiko. sa eno samasvojo oblast,
 katera ima pod seboj: Lombardio, Bergamo,
 Brescia, Crema, Mantova, Modena, Massa Car-
 rara, inu tri Papeshove poslanistva Bologna, Fer-
 rara, Romagna. 9) Po vseh teh deshelah se pre-
 moshenje poprejshnim lastnikom nasaj da; ti pa,
 ako nezhejo tam prebivat, snajo v' treh mese-
 zih svojo misel povedat, de shele drugam po-
 tegnit; inu imajo tri leta odlog, vse svoje pro-
 dat inu potle pod drugo oblast se preselit. 10)
 Kar je dolgov na te deshele narejenih, more
 taisti plazhat, katerimu deshela pade. 11) Na
 vodah, katere mejo delajo, smeta oba mejasna
 kupzhovat inu vosit bres vsiga zola, inu nobe-
 ne oroshne ladie imeti, temuzh le samo kupzhi-
 fke; svunaj, de Zetar sine brod Legnago ogradi-
 titi, kar je sa varnost treba. 12) Kar so Beng-
 zhani prodali premoshenja, de so armade pre-
 fkerbeli al nemfke al franzoske, ima poterjeno
 biti, inu velati. 13) Pisna od deshel, od pravn,
 inu obrase od terdnav, inu krajov prejeteh de-
 shel si bodo eden drugimu napruti v' roke dali;
 tudi kar je pisem soldatam na vojski pobranih.
 14) Oba se terdno svesheta, de bodeta po vsi
 svoji mozhi pomagala ohranit notrajni mir v' svo-
 jih deshelah. 15) Bres odlashanja se ima ena
 sastopnost sa kupzhio med oboim kralestvam na-
 redit, po takeh pravizah, kakorshne imajo nar-
 bol perjasne ludstva po oboih deshelah. Tim-
 zhafi pojde kupzhio tako, kakor pred vojsko.
 16) Noben prebivalez sedaj ismenanch deshel ni-

ma biti nadležshovan savolo besedi al del, katere je ob zhasi pretezhene vojske al govoril al dopernafhal. 17) Dokler je sbe kaj vojske super franzose, se Zesar nasomen dershi, inu nebode pustil vezh ku fhest vojskneh bark v' svoje brodove priditi, bodi she franzosam sovrashneh, al franzoskeh. 18) Zesar da Vajvodu Modeneskimu Breisgau sa odkodovanje namesti Modene. 19) Premoshenje Prinzov Ferdinand inu Karl, inu Prinzefine Kristina, katero lesli v' Niederlandi inu na lahkim se da nim v' proste roke od franzosov nasaj; vender s' tim isgovoram, de ga bodo v' zhasi treh let prodali. 20) V' mestu Raftadt se ima zhes en mesez glihanje sa mir med franzosam inu nemfkim kraljestvam sazheti; al sraven nesme noben drugi vunajni meshetar perpushen biti. 21) Na vojski vjeti bodo v' 40. dnevih nasaj ispusheni. 22) Vojskno nakladanje jena od dnava, kader bode to glihanje poterjeno inu ismenano, po deshelah, katere pod svitliga Zesarja pridejo. 23) Franzoska Republika bode ravno na ti zhasni versti pred Zesarjam, kakor pred vojsko, inu zifalpinsko sojbodstvo na ti stopni, kakor popred benedska republika. 24) Ta mir tudi vela sa Hollandisko republiko. 25) To glihanje se bode na Dunaji inu v' Parisi poterdilo v' trideset dnevih; inu zhes to pisma v' Raftadti ismenjale. Podpisano v' Campo Formido bliso Vidma 17. d. Kosaperska 1797. to je 26. dan grosdije tergav-

za v' shestim leti franzoske edine inu nerasdeli-
ve republike.

Podpisani so na dešnjim Gallo, Kobenzel,
Meerfeld, Degelman. Inu na levim
Bonaparte.

Nekateri meštmani, rudarji inu fushinarški
deļovzi v' fushinah inu rudnikih v' Bannatu so
dali Zesarju dobrovolne vojskne dazie 2516. fl.
7. kr.

Lashko.

Bonaparte je osem Benezhanov med sbrane
moshe v' Majlandi isvolil, kateri so rajshi ven
potegnili, kakor pod Zesarjam ostali; inu tako
nam je istrębil smeti, katere niso sa naf njih
velale.

Zisalpinsko gospodovanje se je sazheļo 21.
dan Listagnoja; narvezhi skerb im po lafeh ho-
di, de bi svojo mejo naredili varno inu terdno.

V' Benędkah perpravla general Serrurier,
de bodo zesarški najdeli mir, kader notri pri-
dejo. Tri batallione so franzosi poslali v' otok
Kortú, od koder je flisbat, de je nepokoj tam-
kaj vstal, inu de se domazhi ljudje njih kaj prav
nemorejo franzosov navadit.

Franzofsko.

Snotraj po franzoskeh deshelah she ni vse
pokojno inu tiho; dosti ih je, kateri bi rajshi
Krala

Krala imeli; inu semterke kraljevi pobijajo republikanarje, nemarajo sa novi Kalender, inu sa novo Postavo. Gospodarstvo se tudi kerzhi; ni is zhesa plazhovat interesov. Soldatam so velike darove oblubili, ako bodo vojsko fręzhno konzhal; al sedaj neęjo, kje se bode vsęlo, kar bi im dali. Bark bode tręba super Anglio, al denar ima kratek ręp. Shore so bile v' nemar pufbene; sedaj potrebujejo zhes dva millioaa goldinar ov sledno leto, de bi se v' versti ohranile, inu mladost supet isuzhila.

Visharji so dali en oistro osnanilo na vse franzose, de naj se zhes Angleski dvor na vojsko vsdignejo.

Shvezdisko.

Shenitvavskv vesele per kraljevim dvori je dokonzhano; sedaj je Kral poslal ministre v' Danemark inu Prajsovimu Kralu od svojiga shenitvanja nasnanje dat.

Moshkovia.

Zesar Pavl desedaj le sa domazhe gospodarstvo skorb ima. Polski Kral shivi v' Petrovgradi, mu grede dobroje perjasen, inu ima dosti perjatlov. Zesar mu zhasht naklada per vseh perloshnostah.

Nemshko.

Graf Kobenzel je pershel v' Rastadt 27. dan
Listag,

Kistagnoja, pręd ta dan pa zefarški pooblasteni graf Lerbah.

Lublana

Danes tęden so fhli dunajski dobrovolzi stat v' Mokronog na dolęnfko.

Prędna vojska pod Feldzeigmastram Vallis gręde is gorize v' Benezhio; od tod gręde tudi kekaj ofem batallionov; kar je drugih so fhe na krajnfkim ofkali, inu poglavitni kvarter je fhe tukaj.

Od Stabsoffizirjov inu inshengerjov je tudi is Lublane nakaj fhlo v' Benezhio.

Kar se sedaj v' perhodni zhaf naprej vędit more, pojdejo zefarški saref na Beneđfko fhe lę po novim lęti; fhe ni popolnoma raslozheno, katęri regimenti imajo ke iti, inu katęri tukaj oftati. Pisma is Duneja pravio, de med drugimi pojdejo regimenti, katęri sizer na fhtajerskim, krajnfkim, inu na koratani ftoje. General Kilmaine ih bode v' Vidmi s' zhaltjo prejel, katęri namesti Bonaparte na lafhkim franzosko armado napeluje, potle grędejo franzofi popolnoma nasaj.

Bonaparte je fhel is Raftadta v' Paris na en pogovor; mir se vęnder lę naprej dęla, inu upamo, de bomo fkoraj enj fręzhen konez doshi- vęli.

Prinz Karl pride na Pęmfko sa Gouvernerja, ali sa oblastnika znes Pęmfko krateitvo, inu

sa sholnerskiga Poglavarja, kakor Dunajške noz
vize pravio.

She ni upanje per kraji, de bi ne bilo mo-
gozhe mir naredit med Anglio inu med Franzo-
sam.

Povēdanje od slovenskiga iesika.

Slovenzi so dostikrat kaj kriviga sturili is
kakiga dobriga namenka; postavim so jestnine
vkradli, de so popōtne gostovali; sato, ker ni-
so imeli prave luzhi od sapisaneh postav. Kra-
fti, to je ozhitno ropat nito sa hudobno zhisla-
li, kakor dan danashni Volahi inu Zhizhi me-
nio. Tatvino fo sa pregreshno imeli; sato, ker
je skrivna, tajna, ali satajena.

Vmerli so v' Lublant.

12. dan Grudna.

Maria Gregorizh, sidarska hzhi, 3. l. v' Gra-
difhi Nro. 48.

Niklavsh Roiz, dēlovēz, 80. l. v' Gradifhi
Nro. 8.

Joannes Doberle zholnerski sin, 3. l. v' Ter-
novim Nro. 68.

13. dan,

Simon Magalez, ostirski sin, 3. l. v' Gradifhi
Nro. 74.

Nesha Matelovka, Zimpermanska hzhi, 1. l. v'
Ternovim Nro. 50.

Loteria.

16. dan. Listovgnoja fo v' Gradzi vsdignene:

60. 51. 23. 4. 82.

13. dan Prosenz boje v' Lublani vsdigvane.